

Respuesta de los miembros; NUESTRAS Tradiciones, NUESTRA responsabilidad

Las Tradiciones proporcionan el fundamento que protege a nuestros grupos de Al-Anon. Constituyen una fuente de entereza que alienta a cada grupo de Al-Anon y Alateen a retener su enfoque fundamental, prestando ayuda a los familiares y amigos de los alcohólicos. El acatamiento a nuestras Tradiciones propicia un ambiente de confianza en el cual los miembros se sienten a gusto para compartir sus experiencias, fortaleza y esperanza. Nuestras Tradiciones garantizan asimismo que dondequiera que vayamos, ya sea a la ciudad de Nueva York, (E.U.A.), o Melbourne, Australia, el programa de Al-Anon seguirá siendo el mismo.

En el número de agosto-septiembre, preguntamos a los miembros cómo encargarían situaciones en reuniones en las que una Tradición había sido quebrantada o estaba a punto de serlo. Abrumadoramente la respuesta fue que la responsabi-

lidad de cada miembro es pedir la palabra y hablar claro.

Según afirma Edith M., de Lucerne Valley, California, E.U.A.: "Opino que si uno tiene el conocimiento, tiene la obligación de intervenir con prudencia en el momento en que se quebranta la Tradición. Efectivamente, el Representante de Grupo (RG) debería estar enterado del contenido de los manuales de servicio, pero la responsabilidad no atañe exclusivamente a los RG. Hay, desde luego, ocasiones en las que se hace necesario esperar a que termine la reunión para aclarar una situación, pero esto rara vez ocurre en nuestra Zona. Es preferible leer lo que reza en el manual, en lugar de sencillamente decirlo. De esta forma, ellos saben que se trata de preceptos del programa y no de mi opinión".

Richard T., de Chicago, Illinois, E.U.A., expresa un modo de sentir similar: "Parece ser la responsabilidad de los

integrantes del grupo, y no sólo del RG o del que preside. No siento duda de hacerlo yo mismo, porque he consagrado tiempo al estudio de las Tradiciones y he tenido la desafortunada experiencia de presenciar la casi total desintegración de un grupo por no haber intervenido a tiempo. Esta experiencia me enseñó una lección también, puesto que pude observar, semana tras semana, a medida que el grupo quebrantaba una Tradición tras otra. Me ayudó a comprobar que las Doce Tradiciones son de importancia puesto que si se quebranta una, se pueden quebrantar todas. Esta experiencia me demostró asimismo que si nadie está dispuesto a intervenir en pro de las Tradiciones, un grupo podría rápidamente olvidar lo que significa Al-Anon. Lamento admitir que me avine a aguantar la lengua, pese a que salía de cada reunión con cierta sensación de que algo anda-

(continúa en la página 3)

Reseña del Saludo de Bill W.

Ya pasado el Año Nuevo, nos es grato archivar las muchas tarjetas de felicitación que nos enviaron miembros de todas partes del mundo, y reflexionamos sobre los saludos de la OSM a los miembros en fechas pasadas.

Lois y Anne utilizaban el boletín de la Comisión Directiva Central (sin nombre designado al principio, pero precursor del actual The FORUM) para enviar saludos navideños cada año a los miembros, al igual que para informar sobre acontecimientos actuales dentro de la hermandad.

En el número de diciembre de 1953 apareció este saludo adicional de Bill W.:

"Creo que el fantástico desarrollo de los Grupos de Familia durante 1953 —de cuatrocientos a más de quinientos grupos— es en realidad el mejor regalo de Navidad que Alcohólicos Anónimos podría recibir.

Nosotros los alcohólicos ansiamos, más que nada, permanecer sobrios. Pero después de adquirir la sobriedad, queremos ser felices. Una vez librados del alcohol, la sobriedad emocional es nuestro mayor deseo. Y nuestras familias también quieren la clase de sobriedad emocional que significa la felicidad para ellas y para nosotros. Ahí es donde encajan los Grupos de Familia Al-Anon; ¡Ese es su propósito!

¡Felices Navidades a todos, y que Dios ampare a cada uno de ellos!

Este mismo número concluyó con una carta de un miembro de Providence, Rhode Island, E.U.A. que decía:

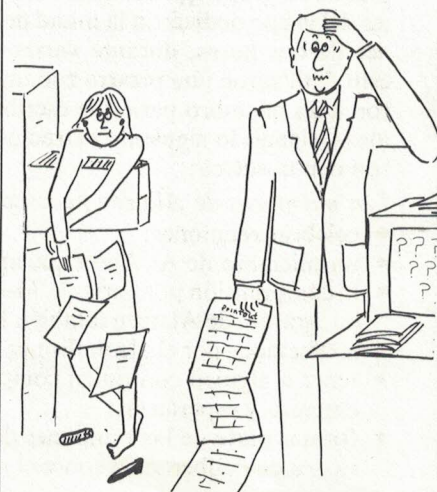
"Quiero expresarles a todos los miembros de los Grupos de Familia Al-Anon y de A.A., desde los fundadores hasta los miembros más recientes, mi más profunda gratitud por esta maravillosa forma de vida que ha surgido para mí y para los compañeros de personas alcohólicas que lo deseen. Estoy plenamente convencido de que no importa lo que pase mañana, de ello sólo provendrá el bien. Siempre con esperanza en el corazón encararé cada día con la plegaria "hágase Tu voluntad". Dios bendiga a todos por estar ahí para poderles escribir. Es un gran alivio haber podido expresar mis pensamientos."

* Hoy día Al-Anon es una hermandad compuesta por cónyuges, hijos, parientes y amistades de alcohólicos.

Número de Identificación

Si su grupo no tiene el número de identificación, *solicítelo por escrito*; puede que el grupo no esté inscrito. Si ya tiene su número de identificación, *utilícenlo*.

**Departamento de Inscripciones
de Grupos de la OSM**



¡Si al menos hubiesen puesto su número de identificación!

El Servicio Mundial por dentro

Instituciones

Un relato sobre "cómo lograrlo"

He aquí un relato sobre cómo lograr que la "presencia de Al-Anon" se haga visible en instituciones de su Zona.

El relato parte de la Coordinadora de Instituciones de Missouri, E.U.A., quien se haya atareada redactando cartas a miembros de Al-Anon y al personal de instituciones. Tras hojear artículos de prensa, teniendo presente formas de llevar "la presencia de Al-Anon" a diversas instituciones, ella comienza la comunicación redactando una breve nota acerca de Al-Anon e incluyéndoles algunas de nuestras publicaciones. Un artículo que captó su atención se trataba de un centro que ofrecía una variedad de programas para personas de escasos recursos económicos y asesoramiento sobre el alcoholismo. Esto la inspiró a escribirle una nota al centro exponiendo cómo Al-Anon ayuda a los familiares de alcohólicos. Otro artículo sobre un refugio para jóvenes que se fugan de sus hogares, la alentó a enviarles algunas publicaciones de Alateen, lo que resultó en una llamada telefónica por parte del encargado. Se concertó una cita para cambiar impresiones sobre el programa de Alateen, explicar que hay reuniones disponibles en la localidad, y para proporcionarles más publicaciones de Alateen.

Otro artículo escrito sobre un albergue para familiares maltratados captó de nuevo la atención de la Coordinadora de Instituciones, y las publicaciones adecuadas al caso fueron enviadas.

Cuando los miembros lean los periódicos, también podrían fijarse en artículos sobre instituciones que puedan beneficiarse al enterarse acerca de Al-Anon y Alateen. El envío de publicaciones es un proyecto que podría ser llevado a cabo por los miembros o un grupo individual. Esta es una forma en que los miembros pueden difundir el mensaje de esperanza que ellos han tenido el privilegio de recibir.

Alateen

Una madrina de Alateen en Tulsa, Oklahoma, E.U.A., pidió a su grupo que redactase un artículo. Los integrantes del grupo dedicaron la mitad del tiempo de sus reuniones de dos horas, durante varias semanas para realizar esto. Utilizaron una pizarra con tiza en el salón y designaron a un miembro para que escribiera. Todos dieron sus ideas, siendo lo siguiente extractos de lo que compartieron con nosotros:

Los miembros de Alateen necesitan:

- celebrar reuniones;
- un miembro de Al-Anon que apadrine el grupo;
- la comprensión por parte de Al-Anon y A.A. de que los integrantes de Alateen también han sido profundamente afectados por el alcoholismo;
- tener a alguien con quien compartir sus experiencias, entereza y esperanzas;
- formar parte de las reuniones de oradores, cenas y sesiones de deliberación sobre el servicio.

Los miembros de Alateen no necesitan:

- que se les mantenga en secreto (Ayúdenlos anunciando

las reuniones de Alateen en cada grupo de Al-Anon).

- faltar a sus reuniones por no tener quien los lleve (Ofrézcanse, de antemano, a llevarlos y así ellos sabrán a quien puedan llamar en caso que lo precisen);
- ser castigados por desobediencias no dejándolos ir a las reuniones de Alateen (Los miembros de Alateen necesitan las reuniones para su propia recuperación).

Al principio, muchos miembros de Alateen no quieren asistir por temor, vergüenza o por no querer que se les sermonee. Ayúdenlos a difundir el mensaje de que en Alateen hay jóvenes que saben comprender. Como todos nos sentimos unidos por un nexo común, ninguno se considera un extraño en el grupo.

Para aquéllos que ya participan en Alateen, les damos las gracias. Para los demás que acaso acaben de enterarse de nuestro mensaje, ¿no creen que quisieran ayudarnos a que podamos ayudarnos a nosotros mismos?

Gracias por su ayuda a Alateen.

Seminario de Servicio Regional (SSR)

El SSR del oriente canadiense, programado para la primavera de 1985, fue cancelado debido a la intrincada participación de esta Zona en la planificación del Primer Congreso Internacional de Al-Anon.

Empiecen a trazar planes para el próximo SSR, que se celebrará en la Región Sudoccidental de los E.U.A. del 8 al 10 de noviembre de 1985. Albuquerque, Nuevo México, E.U.A., será la ciudad anfitriona durante este fin de semana dedicado completamente al servicio.

Lo más destacado de The FORUM

(Será publicado en Al-Anon y Alateen de marzo-abril)
Recién empezando a vivir — Helen adquirió la costumbre de su familia de lidiar con la forma de beber de su padre; ¡no mencionarlo, no confiarse y no sentir! Su grupo le está ayudando a subsanar el daño. Ella está empezando a vivir al cabo de los veinticuatro años de edad.

The FORUM, febrero de 1985

Cuando mi mundo se derrumbó — Convénzase de cómo se logra la serenidad, si usted trata de poner en práctica el programa en cualquier situación por difícil o sencilla que parezca.

The FORUM, marzo de 1985

Información Pública

Los grupos organizan su labor de servicio de IP

Tener un miembro del grupo que se haga cargo del trabajo de IP proporciona una red para mejor comunicación entre los grupos de la Zona. Esta persona puede ser parte del Comité de IP del Distrito y llevar abundante información de su grupo al Comité de IP de Zona. En esta forma el Coordinador de Zona puede mantener una lista de miembros Al-Anon y Alateen que estén dispuestos a disertar, llevando el mensaje a ferias de salud y otros proyectos de IP. Al-Anon tiene una declaración de responsabilidad que comienza y concluye con el siguiente lema: "Que empiece por mí". El programa necesita de todos nosotros. ¡Nosotros podemos significar la diferencia!



Al tiempo que esta edición de DENTRO DE AL-ANON se preparaba para su publicación, habían inscritos 24.000 grupos de familia Al-Anon alrededor del mundo. Sabemos por qué Al-Anon ha crecido tan rápidamente, pero, ¿cómo ocurrió? La respuesta no es una historia sino 24.000 pequeñas historias.

Algunas de estas historias nos han sido reveladas por grupos que responden al Cuestionario de Lo Más Destacado del Grupo. Muchos de los miembros que respondieron por sus grupos indicaron que el origen de sus grupos había desaparecido junto con los primeros miembros, quienes se habían pasado a otros grupos por variedad de razones. Muchos de los remitentes contestaron la pregunta, "¿Cómo empezó su grupo?", con la respuesta, "Había una necesidad".

No es nada sorprendente que muchos grupos, al igual que Al-Anon mismo, sean una continuación de A.A. Un grupo de New Albany, Misisipi, E.U.A., nos contó esto: "Empezamos al mismo tiempo que el grupo local de A.A." Uno de Vining-Smyrna, Georgia, E.U.A., dice lo siguiente: "Asistíamos todos a la reunión abierta de A.A. de los martes por la noche, y decidimos que teníamos suficientes miembros para iniciar nuestra propia reunión".

El grupo de **Keystone**, de Drexel Hill, Pensilvania, E.U.A., se formó a petición del grupo de A.A. en un hospital de la localidad. Un grupo en Atcheson, Kansas, E.U.A., fue iniciado por un grupo de cónyuges que se reunían en un saloncito durante las reuniones de A.A. Análogamente, el grupo de Raytown, Missouri, E.U.A., fue formado por las esposas de miembros de A.A. quienes habían asistido anteriormente a reuniones de Al-Anon en otras partes.

El grupo "**Serenidad**" de los sábados por la noche, en St. Johns, Terranova, Canadá, nos cuenta que, "Un miembro de A.A. le habló a uno de nuestros actuales miembros para que iniciásemos un grupo en el local del círculo de A.A.". En Homer, Alaska, E.U.A., un miembro de A.A. invitó a un orador de Al-Anon procedente de Anchorage, Alaska, a una reunión, que luego se convirtió en el grupo Al-Anon "**La Marea**".

El grupo "**Cullman**", de Alabama, E.U.A., atribuye al grupo Al-Anon de Decatur, el mérito de haber ayudado a formar su grupo, y en Leaf Rapids, Manitoba, Canadá, se fundó un grupo al mudarse a la localidad dos integrantes de Al-Anon.

Muchos grupos Al-Anon surgieron como solución al problema de largas y a veces arduas travesías a reuniones en luga-

res apartados. El grupo de Batesville, en Misisipi, fue creado por miembros de Al-Anon que viajaban ochenta kilómetros para asistir a sus reuniones. El grupo "**En busca de Serenidad**", de Groton, Vermont, E.U.A., comunica que su grupo fue fundado por miembros que habían pertenecido a grupos de otras localidades. Igualmente, en Deerfield, New Hampshire, E.U.A., miembros que se habían compenetrado en reuniones en localidades adyacentes decidieron formar su propio grupo al que le pusieron "**La Serenidad**", de los viernes por la mañana.

Compartiremos el origen de otros de estos interesantes grupos en próximos números.

AYUDENNOS



En el Primer Congreso Internacional de Al-Anon que se llevará a cabo del 5 al 7 de julio en Montreal, Canadá, tenemos la esperanza de hacer que la reunión sea comprensible para aquéllos que tengan impedimentos auditivos. Se necesitan voluntarios que tengan la habilidad de comunicarse por medio del lenguaje mímico. La ayuda de miembros diestros en este arte, haría posible una mejor y mayor participación de miembros a nuestra celebración de la hermandad. Rogamos que escriban a la OSM, si pueden asistir y si están dispuestos a ayudar a otros con su habilidad interpretativa en lenguaje mímico.

Cooperación con los Profesionales (CCP)

La primera encuesta de Al-Anon: Un vistazo previo

La Conferencia de Servicio Mundial de 1982 dio su aprobación para que se realizara una encuesta de la hermandad Al-Anon similar a la realizada por A.A. Los resultados se han recibido y se están analizando. El 68% de los grupos encuestados respondieron. Tal vez a su grupo le interese adivinar las respuestas a estas preguntas. Las respuestas aparecerán en el próximo boletín.

¿Qué porcentaje de los miembros de Al-Anon son hombres?

3% 13% 33% 53%

¿Qué porcentaje de los miembros de Al-Anon tienen un cónyuge alcohólico?

4% 34% 54% 74% 94%

¿Qué porcentaje de los miembros de Al-Anon son casados?

6% 36% 66% 96%

Para enterarse de las respuestas a éstas y otras preguntas, sintonicen el mes que viene, la misma hora y el mismo lugar.

RESPUESTA...

(viene de la primera página)

ba «mal». En vez de intervenir, acababa abandonando definitivamente dicha reunión y buscaba grupos en los que las cosas parecían andar «bien».

Fran K., de Winnipeg, Manitoba, Canadá, nos brinda un ejemplo práctico: "Mientras algunos de nuestros miembros estaban asistiendo a un grupo que no era el nuestro, se hizo el anuncio de que todo aquél que quisiera bolear debería poner su nombre en el tablero de anuncios. Aunque nos percatamos de que esto era una violación de las Tradiciones, no actuamos porque no se trataba de nuestro grupo. Luego convocamos al RG y le comunicamos nuestra inquietud. No tenemos forma de saber qué sucedió después. Nos regocijamos de que no haya ocurrido en nuestro grupo, aunque ello siempre constituye un tema de plática cuando tenemos reuniones sobre nuestras Tradiciones. También aprendemos de las equivocaciones de los demás".

El grupo Daytime, en Indianápolis, Indiana, E.U.A., nos dice: "La mayoría somos miembros antiguos y según hemos ido madurando en Al-Anon, nos hemos adiestrado en mantener las charlas sobre el tema. Opinamos que si una charla se desvía, la persona que preside la reunión, o los miembros, le corresponde volverla a encauzar. También tenemos presente que todos somos sensibles a veces, independientemente del tiempo que llevemos en el programa".

Betty B., del Grupo "Fe y valor" de Moncton, New Brunswick, Canadá, nos revela cómo su grupo encara este asunto: "Las pocas veces que ha ocurrido este problema en nuestro grupo, se ha abordado frente a frente al final de la reunión entre el RG y la persona correspondiente. Hemos descubierto que ésta es la manera más beneficiosa de hacerlo, puesto que muchas veces que se quebranta una Tradición, ocurre sencillamente debido a un mal entendimiento más que al deseo ex profeso de hacerlo".

Nancy L., del Grupo "Sobrevivientes del fin de semana", de Scotia, Nueva York, E.U.A. señala: "A veces una sencilla afirmación como, "Volvamos de nuevo al tema", seguida de una explicación más detallada al final de la reunión, basta para encarar tal situación".

Andy A., el RG del Grupo de Watertown, resume las reacciones de sus miembros sobre este tema: "Hay dos cosas que recordar cuando se quebranta una Tradición: 1) las Tradiciones no son leyes sino sugerencias y, 2) hay sólo una autoridad, un Dios piadoso según El se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Como formo parte de esa conciencia de grupo, pido entonces a Dios que me indique si debo pedir la palabra o permanecer callado".

Vida del Personal

Gudrun K.

En la Reunión Internacional de Servicios Generales de 1984 (véase el boletín DENTRO DE AL-ANON de dic./enero), Gudrun K., la Delegada de Alemania, fue la oradora durante el desayuno de apertura. Platicó sobre "el urgente cometido que encara Al-Anon en Alemania actualmente" de presentar una conferencia de servicio como nuestra Conferencia de Servicio Mundial, a fin de que su Junta de servicio exprese verdaderamente la conciencia de grupo.

Gudrun integrante del "Equipo de Estructura" en Alemania—, con sus lacios cabellos castaños amoldados, comenzó su charla en su suave, tímido y delicado tono. Pero dejemos que ella misma comparta con ustedes en sus propias palabras...

"Aunque disfruto de oír relatos propios, no soy muy perspicaz en contar el mío. A pesar de ello, agradezco esta oportunidad puesto que me ayudará en mi labor del Cuarto Paso.

"Desde que tengo uso de razón recuerdo que he luchado por comprender a mi madre. He procurado averiguar por qué era ella tan desdichada y cómo podría ayudarla, pero lamentablemente no lo he logrado. Sí, he descubierto ciertas cosas que explican su desdicha. He aquí una: Mi madre nació en Austria, y en su niñez, durante la Primera Guerra Mundial, la enviaron a vivir al campo con unos parientes. Se quedó con ellos hasta que se casó con mi padre, un alemán, y se ubicaron en Alemania. Una posible explicación de su desdicha era que añoraba el amor paternal que toda criatura necesita.

"Recuerdo asimismo haber sido condescendiente y considerada con mi madre. No recuerdo haber reñido con ella: yo esperaba que esto la haría feliz. De hecho todavía soy incapaz de reñir pues encuentro que las confrontaciones son agotadoras.

"Procuré inculcarles a mi padre y a mi hermano que la trataran igual que yo lo hacía, ya que yo sentía que nosotros éramos los responsables de sus sentimientos. Muchos años después, cuando me uní a Al-Anon, descubrí que mi madre estaba emocionalmente enferma, y que reaccionaba hacia su familia de la misma forma que lo haría un alcohólico.

"A los veintiún años, dejé mi hogar para estudiar en una universidad. Me había propuesto enseñarles a mis padres lo que era el amor. En lo que a mí respecta, me tomé bastante tiempo encontrar un hombre con los requisitos necesarios para que yo me enamorase de él. Por fin le encontré: era un alcohólico y me casé con él.

"Al principio yo no sabía que mi esposo afrontaba dificultades con la bebida, pero

pronto llegué a detestar su actitud hacia el alcohol. Durante nuestra primera semana de matrimonio, me dijo que bebía debido a mí. Aunque no estaba consciente de ello en aquel entonces, había vuelto a experimentar aquella satisfacción infantil de tratar de complacer a alguien procurando evitar la confrontación. Por supuesto, mi esposo no dejó de beber: siguió con su mismo comportamiento de siempre y yo seguí con el mío.

"Después de un tiempo, me empecé a preguntar si no sería que no le funcionaba bien la mente y las cosas empezaron a cambiar para mí. Consulté a un sacerdote, pero durante dos meses jamás mencioné el beber de mi esposo, ni tampoco expuse mi inquietud de que tal vez él estuviera mentalmente enfermo. Cuando, por fin, el sacerdote me preguntó si mi esposo bebía demasiado, lo negué rotundamente. No obstante, me dio un número de teléfono para comunicarme con Al-Anon.

"Llamé inmediatamente, y enseguida me sentí como en mi casa. La mujer que contestó se convirtió en madrina mía, y me uní a un grupo de Al-Anon cerca de mi casa. De esto hace ya diez años.

Llegué a Al-Anon con sentimientos adversos, siendo el temor el más evidente. Al-Anon me enseñó que mi esposo era alcohólico y que el alcoholismo era una enfermedad. Con gran alivio descubrí que yo no era la culpable, pero que mi proceder con él y conmigo misma no había sido ni cabal ni saludable.

"Mis primeros días en Al-Anon aún resplandecen ante mí con radiante esplendor. Pero la época que siguió no fue siempre resplandeciente: fue agotadora y deprimente. Descubrí que era obstinada y tuve dificultad en aplicar el programa.

"A pesar de mis tropiezos, continué obteniendo grandes beneficios de las reuniones de mi grupo. Comprendo que soy el prototipo del miembro de Al-Anon con sus defectos habituales.

"Mi esposo y yo nos divorciamos hace dos años y medio, y uno de mis problemas actuales es la soledad. Al casarme con un alcohólico, elegí la soledad; al divorciarme de él, he vuelto a elegir la soledad. Paulatinamente, voy aprendiendo a aceptar y a apreciar la vida como es. Estoy aprendiendo de nuevo a desprenderme de la conmiseración propia, la ira, y del temor. Estoy aprendiendo también a no disgustarme cuando los allegados a mi vida no se comportan conmigo como yo lo quisiera. Estoy aprendiendo a dejar que la gente me vea como soy en realidad, y a no refugiarme en la autoconmiseración. Y estoy aprendiendo de nuevo a entregarle mi voluntad y mi vida a Dios, como yo lo percibo; a *aceptar*. Cuando yo acepte que he elegido esta vida, seguiré estando a solas, pero nunca solitaria. En la aceptación de mi soledad, me estoy dando la oportunidad de hacer algo acerca de mi persona; de buscar la forma de cambiar lo que puedo".

Calendario de Al-Anon y Alateen

MARZO

1-3 — Ontario, Canadá — XXXV Conferencia Regional de Ontario. Participación de Al-Anon/Alateen. Toronto Hilton Harbour Castle Hotel, Toronto, Ontario, Canadá. Para informarse, llamen al teléfono (416)486-1818.

1-3 — Vancouver Island, Canadá — III Reunión Anual de A.A., Al-Anon y Alateen. Beban Park, 2290 Bowen Rd. Escriban a: Flora, Box 31, Nanaimo, B.C. V9R 5K4, Canadá.

8-10 — California — Conferencia de Al-Anon, Alateen de California septentrional. Participación de A.A. Fresno Convention Center. Escriban a: Cathy A., 4249 Callan Blvd., Daly City, California 94015, E.U.A.

8-10 — Carolina del Norte — Congreso de Al-Anon, Alateen de Carolina del Norte. Mull's Convention Center, Highway 6470, Hickory, NC. Escriban a: NC State Convention, Box 245, Wrightsville Beach, NC 28480, E.U.A.

15-17 — Connecticut — VIII Congreso Anual de Al-Anon de 1985. Participación de Alateen y A.A. Ethan Allen Inn, Danbury, CT. Escriban a: CT AFG, Box 753, Norwalk, CT 06856, E.U.A.

22-24 — Quebec, Canadá — X Congreso Anual del sector nordeste de Quebec. Hotel Chateau Frontenac, Quebec, Canadá.

22-24 — Misipi — X Congreso Anual Estatal. Participación de A.A. y Alateen. Ramada Inn, Tupelo, MS. Escriban a: Convention '85, 1705 Martin Hill Dr., Tupelo, MS 38801, E.U.A.

23-25 — Colombia — Primer Encuentro Familiar Al-Anon, Barrancabermeja. Escriban a: Apartado Aéreo 820, Barrancabermeja, Santander Sur, Colombia.

29-31 — Massachusetts — IX Congreso Anual de Al-Anon. Participación de A.A. Hotel Hyannis, Cape Cod. Escriban a: AFG Convention, Box 366, Weymouth, Massachusetts 02188, E.U.A.

29-31 — Escocia — Congreso de Al-Anon del Reino Unido e Irlanda. Edinburgh University, Edimburgo, Escocia, Reino Unido.

DENTRO DE Al-Anon

Dirección para correspondencia: P.O. Box 182, Madison Square Station, New York, NY 10159-0182 U.S.A.

Publicado cada dos meses por Al-Anon Family Group Headquarters Inc., 1 Park Ave., New York, NY 10016 U.S.A.

© Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., 1985. Suscripciones anuales. Estados Unidos, Canadá, México y Puerto Rico: Individuales, US\$2.00. Para los grupos, 10 copias bimestrales, US\$6.00. Para el resto de los países: Individuales, US\$3.00. Para los grupos, 10 copias bimestrales, US\$7.00.

En este boletín aparecen noticias, guías y comentarios provenientes de miembros de Al-Anon voluntarios, del personal y lectores que comparten sus experiencias de crecimiento espiritual individual y de grupo a través del servicio.